

No. 8695

**ARGENTINA
and
GUATEMALA**

**Cultural Agreement. Signed at Buenos Aires, on 30 October
1964**

Official text: Spanish.

Registered by Argentina on 28 July 1967.

**ARGENTINE
et
GUATEMALA**

Accord culturel. Signé à Buenos Aires, le 30 octobre 1964

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 28 juillet 1967.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8695. CULTURAL AGREEMENT¹ BETWEEN THE ARGENTINE REPUBLIC AND THE REPUBLIC OF GUATEMALA. SIGNED AT BUENOS AIRES, ON 30 OCTOBER 1964

The Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Guatemala, considering the spiritual and material links which unite their peoples and desiring to strengthen still further the cultural bonds and mutual co-operation in the field of literary, artistic, scientific and general cultural activities between their respective nations, have agreed to conclude this Cultural Agreement.

To this end, His Excellency Dr. Miguel Angel Zavala Ortíz, Minister for Foreign Affairs and Religion of the Argentine Republic, and His Excellency Licenciado Alberto Herrarte González, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Guatemala, representing their respective Governments, agree as follows:

Article I

Each High Contracting Party shall, in its own territory, accord every possible facility for the maintenance and operation of the existing cultural and educational institutions of the other Party and of those which, with prior agreement and on a reciprocal basis, may be established in the future.

In particular, the Argentine Government shall promote the activities of the Argentine-Guatemalan Cultural Institute at Buenos Aires, and the Government of Guatemala shall promote the activities of the corresponding Argentine institution in its country.

Article II

Each High Contracting Party shall grant the other every facility for the importation of teaching, study and scientific materials and all other items needed for the operations of the aforementioned institutions. Each Government shall also accord every facility for the entry into its own territory of books, newspapers, periodicals, musical publications, art reproductions, gramophone records, documentary and educational films and visual aids in general destined for the cultural

¹ Came into force on 10 May 1967, the date of the exchange of the instruments of ratification at Guatemala, in accordance with article VII.

and educational institutions of the other Party, provided that such articles are not the object of commercial transactions.

Article III

Each High Contracting Party shall ensure, by mutual agreement, through the competent Ministries and organs the reciprocal validity of the other's official middle-level education courses, on the basis of authentic documents proving that such courses have been followed.

Guatemalans in Argentina and Argentines in Guatemala shall be granted the same treatment as nationals of those countries with regard to the payment of school fees and fees for university degrees and for the recognition of middle-level education certificates or diplomas.

Article IV

The High Contracting Parties undertake to encourage direct contacts between their respective institutes of secondary education, schools and other State cultural bodies, and to promote and facilitate, on a reciprocal basis:

- (a) Exchanges of teachers, professors, lecturers and students;
- (b) Exchanges of archaeological, artistic and folklore missions;
- (c) Exchanges of fellowship holders;
- (d) Regular exchanges of official publications and publications issued by institutes of middle-level education, schools, scientific societies and cultural bodies in general.

Article V

Each High Contracting Party shall endeavour to ensure that its educational institutions shall as far as possible devote increased attention to the study of the literature and history of the other Contracting Party.

Article VI

Two Joint Commissions shall be established, one at Buenos Aires and the other in Guatemala, for the application of this Agreement and the presentation of proposals designed to adapt it to any subsequent strengthening of relations between the two countries. Each Commission shall consist of four members, two appointed by the Argentine Government and two by the Guatemalan Government. The Chairman shall be an Argentine in Argentina and a Guatemalan in

Guatemala. The Commissions shall be convened by their respective Chairmen whenever necessary.

Article VII

This Agreement shall be ratified as soon as possible, in accordance with the constitutional procedures of each Contracting Party and shall enter into force on the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Guatemala City.

It shall remain in force for five years, being renewable by tacit extension, until it is denounced by one of the Parties, in which case it shall expire six months after the notification of denunciation.

IN WITNESS WHEREOF the respective representatives of both Governments and His Excellency Dr. Carlos Román Santiago Alconada Aramburú, Minister of Education and Justice, have signed this Agreement and affixed their seals thereto at the City of Buenos Aires, in the Spanish language, in two copies, both equally authentic, on the thirtieth of October nineteen hundred and sixty-four.

For the Government
of the Republic of Guatemala:

Alberto HERRARTE GONZÁLEZ
Minister for Foreign Affairs

For the Government
of the Argentine Republic:

Miguel Angel ZAVALA ORTIZ
Minister for Foreign Affairs
and Religion

Carlos R. S. ALCONADA ARAMBURÚ
Minister of Education and Justice
